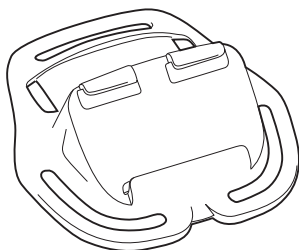


## Bike helmet mount for ULTRA headlamps

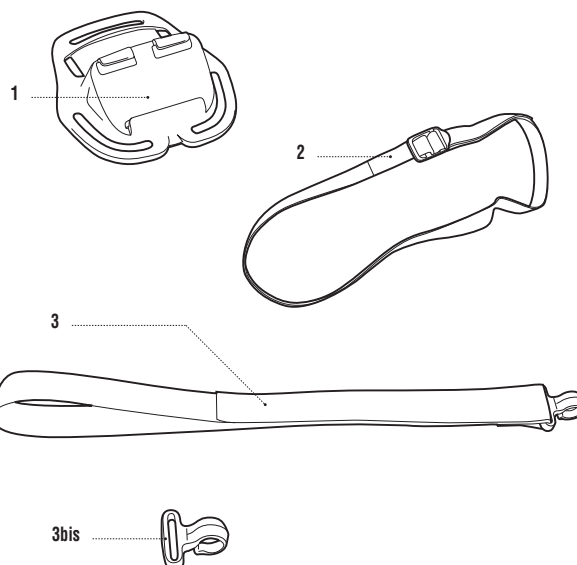
Fixation casque vélo ULTRA

17 g

3 YEAR GUARANTEE



### Nomenclature of parts / Nomenclature



[www.petzl.com](http://www.petzl.com)



Latest version



Other languages

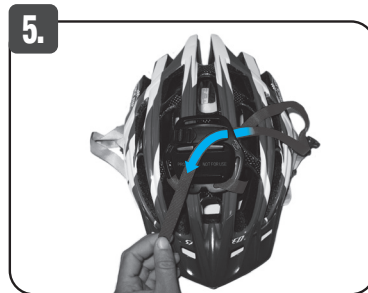
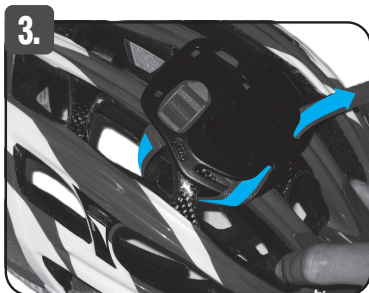
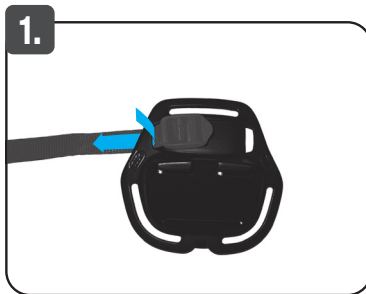
PETZL  
ZI Cidex 105A  
38920 Crolles  
France  
[www.petzl.com/contact](http://www.petzl.com/contact)

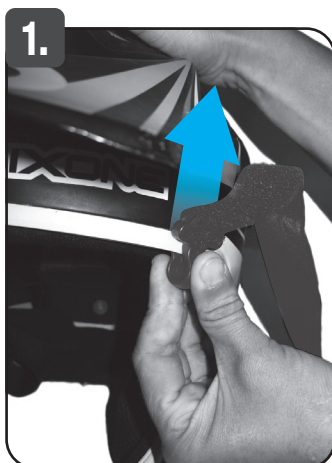
ISO 9001  
Copyright Petzl



Recycled paper

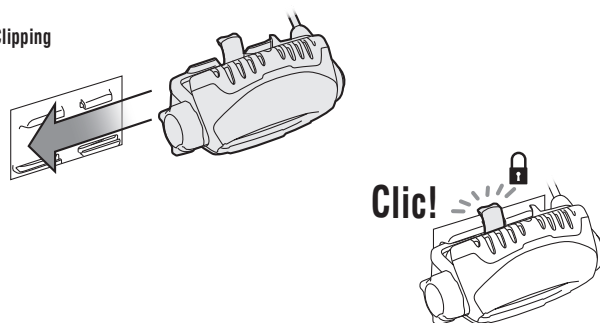
### Mounting with single strap mounting kit / Montage avec kit de fixation en sangle simple



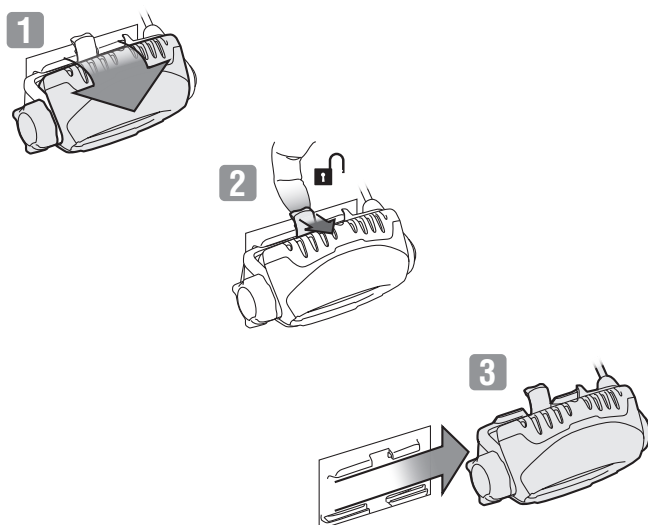


Clipping/unclipping the lamp / Clippage & déclippage du boîtier lampe

Clipping



Unclipping



Bike helmet mount for the ULTRA series

Field of application

This kit allows your ULTRA series lamp body to be mounted to your cycling helmet. Your lamp's battery must be mounted remotely (ULTRA BELT or ULTRA extension cable).  
This helmet mounting kit is compatible only with ULTRA series lamps.  
Warning: the lighting provided by the ULTRA does not meet cycling standards. It is for use only in mountain biking.

Nomenclature of parts

(1) Lamp body mounting plate, (2) Single strap mounting kit, (3) Hook and loop strap mounting kit, (3bis) Hooks.

Mounting the plate on your helmet

- Mounting with single strap mounting kit:

This mounting is possible on ventilated helmets (vent holes without mesh).  
Wherever possible, we recommend mounting the plate with the single strap kit.  
1. Put the strap in the mounting plate.  
2. Center the mounting plate on top of your helmet.  
3. Slip the strap through the helmet's vent holes, then pass it back through the plate.  
4. Slip the strap through the opposite vent holes.  
5. Put the strap in the plate.  
6. Finish by threading the strap through the buckle, and tightening it.  
Make sure the strap is tight where it passes through the holes in the helmet and in the mounting plate. If the strap is too long, you can cut it, making sure to keep at least 10 cm  
7. Mount your ULTRA lamp on the plate.  
8. You can pass the lamp's cable under the helmet.  
If this mounting is not possible, use the following mounting.

- Mounting with hook and loop strap mounting kit:

This mounting is used if your helmet has no open vent holes. The edges of your helmet must be thin enough to properly clip the hooks.  
1. Clip a hook from one of the two straps onto a front edge of your helmet.  
2. If necessary, slide the strap through the visor's vent holes.  
3. Repeat the preceding two steps on the opposite front edge.  
4. Center the mounting plate on top of your helmet.  
5. Pass the hook and loop straps through the plate's slots, crossing them.  
6. Fasten the strap using a hook clipped to the right rear edge of your helmet.  
7. Tighten the strap and secure it with the hook and loop closure.  
8. Repeat the preceding two steps on the left rear edge.  
9. Mount your ULTRA lamp on the plate.  
10. Slip the lamp's cable under one of the hook and loop straps.  
After mounting, verify that your lamp is securely attached to the helmet.

3-year guarantee

Against all material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Fixation casque vélo gamme ULTRA

Champ d'application

Ce kit permet une fixation de votre boîtier lampe, gamme ULTRA, sur votre casque de vélo. L'accumulateur de votre lampe devra être déporté (ULTRA BELT ou rallonge ULTRA).  
Seules les lampes de la gamme ULTRA sont compatibles avec cet ensemble fixation casque.  
Attention, l'éclairage de l'ULTRA ne répond pas aux normes vélo. Son usage est réservé au VTT.

Nomenclature

(1) Platine de fixation boîtier lampe, (2) Kit de fixation en sangle simple, (3) Kit de fixation en sangle scratch, (3bis) Crochets.

Montage de la platine sur votre casque

- Montage avec kit de fixation en sangle simple :

Ce montage est possible sur des casques ventilés (trous d'aération sans filet). Dans la mesure du possible, nous vous recommandons le montage de la platine avec le kit en sangle simple.  
1. Placez la sangle dans la platine.  
2. Centrez la platine sur votre casque en la positionnant sur le dessus du casque.  
3. Glissez la sangle dans les trous d'aération du casque, puis repassez la sangle dans la platine.  
4. Glissez à nouveau la sangle dans les trous d'aération opposés.  
5. Passez la sangle dans la platine.  
6. Terminez en passant la sangle dans la boucle et serrez.  
Veillez à bien serrer la sangle à chacun de ses passages dans les trous du casque et de la platine. Si la sangle est trop longue, vous pouvez la couper en veillant à en conserver au moins 10 cm  
7. Montez votre lampe ULTRA sur la platine.  
8. Vous pouvez faire passer le fil de la lampe sous le casque.  
Si ce montage n'est pas possible, utilisez le montage suivant.

- Montage avec kit de fixation en sangle scratch :

Ce montage est à utiliser si votre casque ne dispose pas de trous d'aération ouverts. Les rebords de votre casque doivent être suffisamment fins pour pouvoir correctement clipper les crochets.  
1. Clippez un crochet d'une des deux bandes sur un rebord avant de votre casque.  
2. Si besoin, glissez la bande dans les trous d'aération de la visière.  
3. Renouvelez les deux étapes précédentes sur le rebord avant opposé.  
4. Centrez la platine sur votre casque en la positionnant sur le dessus du casque.  
5. Passez les bandes scratch dans les fentes de la platine, en les croisant.  
6. Fixez la bande à l'aide d'un crochet clippé sur le rebord arrière droit de votre casque.  
7. Serrez la bande et scratchez-la.  
8. Renouvelez les deux étapes précédentes sur le rebord arrière gauche.  
9. Montez votre lampe ULTRA sur la platine.  
10. Glissez le fil de la lampe sous une des bandes scratch.  
À la fin de l'installation, vérifiez que votre lampe est bien fixée à votre casque.

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

ULTRA-Befestigungssystem für Fahrradhelme

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Mit diesem Befestigungssystem können Lampenkörper der Stirnlampenreihe ULTRA an einem Fahrradlenker befestigt werden. Der Akku der Stirnlampe wird separat transportiert (ULTRA BELT oder ULTRA-Verlängerungskabel).  
Das Befestigungssystem für Fahrradhelme ist nur für Stirnlampen der ULTRA-Reihe geeignet.  
Warnung, die ULTRA erfüllt nicht die Anforderungen der Normen bezüglich der Fahrradbeleuchtung. Sie ist ausschließlich zum Mountainbiking geeignet.

Benennung der Teile

(1) Befestigungsplatte des Lampenkörpers, (2) Befestigungskit mit einfachem Gurtband, (3) Befestigungskit mit Klettband, (3bis) Stirnlampenclips.

Anbringen der Befestigungsplatte an Ihrem Helm

- Anbringen des Befestigungskits mit einfachem Gurtband

Dieses Befestigungskit ist für Helme mit Belüftungssystem (Belüftungsöffnungen ohne Netz) geeignet.  
Wir empfehlen Ihnen, zum Anbringen der Befestigungsplatte nach Möglichkeit das Kit mit einfachem Gurtband zu verwenden.  
1. Fädeln Sie das Gurtband durch die Befestigungsplatte.  
2. Zentrieren Sie die Befestigungsplatte auf Ihrem Helm.  
3. Führen Sie das Gurtband durch die Belüftungsöffnungen des Helms und fädeln es dann erneut durch die Befestigungsplatte.  
4. Führen Sie das Gurtband jetzt durch die Belüftungsöffnungen auf der anderen Seite.  
5. Fädeln Sie das Gurtband durch die Befestigungsplatte.  
6. Fädeln sie das Gurtband zum Schluss durch die Schnalle und ziehen es fest. Denken Sie daran, das Gurtband nach jedem Durchfädeln durch eine Belüftungsöffnung oder die Befestigungsplatte straff zu ziehen. Wenn das Gurtband zu lang ist, können Sie es kürzen. Behalten Sie jedoch eine Länge von mindestens 10 cm.  
7. Setzen Sie Ihren ULTRA-Lampenkörper auf die Befestigungsplatte.  
8. Sie können das Kabel der Lampe unter den Helm führen.  
Wenn diese Montage nicht möglich ist, befolgen Sie nachstehende Beschreibung.

- Anbringen des Befestigungskits mit Klettband

Dieses Befestigungskit ist für Helme ohne Belüftungsöffnungen bestimmt. Der Rand Ihres Helms darf nicht zu dick sein, um die Stirnlampenclips ordnungsgemäß befestigen zu können.  
1. Befestigen Sie den Stirnlampenclip eines der beiden Klettbänder am vorderen Rand Ihres Helms.  
2. Sie können das Kabel der Lampe unter den Helm führen.  
3. Wiederholen Sie diese beiden Schritte am gegenüberliegenden Rand.  
4. Zentrieren Sie die Befestigungsplatte auf Ihrem Helm.  
5. Führen Sie die Klettbänder über Kreuz durch die Öffnungen der Befestigungsplatte.  
6. Befestigen Sie das Klettband mithilfe eines Stirnlampenclips am rechten hinteren Helmrand.  
7. Ziehen Sie das Klettband straff und befestigen es durch Aufsetzen des Gegenstücks.  
8. Wiederholen Sie diese beiden Schritte am linken hinteren Helmrand.  
9. Setzen Sie Ihren ULTRA-Lampenkörper auf die Befestigungsplatte.  
10. Schieben Sie das Kabel der Lampe unter eines der Klettbänder.  
Vergewissern Sie sich zum Schluss, dass Ihre Lampe fest auf dem Helm sitzt.

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Haftung

PETZL ist nicht verantwortlich für jegliche Konsequenzen, direkt, indirekt oder unfallbedingt, sowie jegliche andere Art von Schäden, die aus der Verwendung seiner Produkte entstehen.



## Attacco casco bici gamma ULTRA

### Campo di applicazione

Questo kit consente l'attacco del corpo lampada, gamma ULTRA, sul casco da bici. L'accumulatore della lampada dovrà essere staccato (ULTRA BELT o prolunga ULTRA).

Solo le lampade della gamma ULTRA sono compatibili con questo insieme attacco casco.

Attenzione, l'illuminazione dell'ULTRA non risponde alle norme bici. Il suo utilizzo è riservato alle MTB.

### Nomenclatura

- (1) Supporto di attacco corpo lampada, (2) Kit di attacco in fettuccia singola, (3) Kit di attacco in fettuccia velcro, (3bis) Gancetti.

## Montaggio del supporto sul casco

#### - Montaggio con kit di attacco in fettuccia singola:

Questo montaggio è possibile su caschi ventilati (fori di aerazione senza rete). Ove possibile, si raccomanda il montaggio del supporto con il kit in fettuccia singola.

1. Inserire la fettuccia nel supporto.
  2. Centrare il supporto sul casco posizionandolo sopra lo stesso.
  3. Infilare la fettuccia nei fori di aerazione del casco, quindi ripassarla nel supporto.
  4. Infilare di nuovo la fettuccia nei fori di aerazione opposti.
  5. Passare la fettuccia nel supporto.
  6. Terminare passando la fettuccia nella fibbia e stringere.
- Attenzione a stringere bene la fettuccia ad ogni passaggio nei fori del casco e del supporto. Se la fettuccia è troppo lunga, è possibile tagliarla facendo attenzione a lasciarne almeno 10 cm.
6. Terminare passando la lampada ULTRA sul supporto.
  8. E possibile far passare il filo della lampada sotto il casco.
- Se questo montaggio non è possibile, utilizzare il montaggio seguente.

#### - Montaggio con kit di attacco in fettuccia velcro:

Si utilizza questo montaggio se il casco non dispone di fori di aerazione aperti. I bordi del casco devono essere abbastanza sottili per poter montare correttamente i gancetti.

1. Montare un gancetto su una delle fasce del bordo anteriore del casco.
  2. Se necessario, inserire la fascia nei fori di aerazione della visiera.
  3. Ripetere le due operazioni precedenti sul bordo anteriore opposto.
  4. Centrare il supporto sul casco posizionandolo sopra lo stesso.
  5. Infilare le fasce velcro nelle fessure del supporto, incrociandole.
  6. Fissare la fascia con un gancetto agganciato sul bordo posteriore destro del casco.
  7. Stringere la fascia e schiacciarla.
  8. Ripetere le due operazioni precedenti sul bordo posteriore sinistro.
  9. Montare la lampada ULTRA sul supporto.
  10. Inserire il filo della lampada sotto una delle fasce velcro.
- A fine installazione, verificare che la lampada sia fissata bene sul casco.

#### Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

#### Responsabilità

PETZL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.

## Fijación para casco de ciclismo de la gama ULTRA

### Campo de aplicación

Este kit permite fijar el cuerpo de la linterna, de la gama ULTRA, a un casco de ciclismo. La batería de la linterna se deberá llevar separada (ULTRA BELT o alargador ULTRA).

Sólo las linternas de la gama ULTRA son compatibles con este conjunto de fijación al casco.

Atención, la iluminación de la ULTRA no cumple con la normativa cuando se circula en bicicleta por carretera. Su utilización está reservada al BTT.

### Nomenclatura

- (1) Pletina de fijación del cuerpo de la linterna, (2) Kit de fijación de cinta simple, (3) Kit de fijación de cinta de velcro, (3bis) Ganchos.

## Montaje de la pletina en el casco

#### - Montaje con kit de fijación de cinta simple:

Este montaje es posible para cascos ventilados (orificios de ventilación sin malla). Siempre que sea posible, le recomendamos el montaje de la pletina con el kit de cinta simple.

1. Coloque la cinta en la pletina.
  2. Centre la pletina en el casco colocándola en la parte superior del casco.
  3. Pase la cinta por los orificios de ventilación del casco y, después, vuelva a pasar la cinta por la pletina.
  4. Pase de nuevo la cinta por los orificios de ventilación opuestos.
  5. Pase la cinta por la pletina.
  6. Termine pasando la cinta por la hebilla y ciña el conjunto.
- Procure ceñir bien la cinta cada vez que pase por los orificios del casco y de la pletina. Si la cinta es demasiado larga, puede cortarla, procurando que queden al menos 10 cm.
7. Monte la linterna ULTRA en la pletina.
  8. Puede hacer pasar el cable de la linterna bajo el casco.
- Si este montaje no es posible, utilice el montaje siguiente.

#### - Montaje con kit de fijación de velcro:

Este montaje debe utilizarse si el casco no dispone de orificios de ventilación abiertos. Los rebordes del casco deben ser suficientemente finos para poder enganchar los ganchos correctamente.

1. Enganche un gancho de una de las dos cintas en un reborde delantero del casco.
  2. Si es necesario, pase la cinta por los orificios de ventilación de la visera.
  3. Vuelva a repetir los dos pasos anteriores en el reborde delantero opuesto.
  4. Centre la pletina en el casco colocándola en la parte superior del casco.
  5. Pase las cintas de velcro por las ranuras de la pletina, cruzándolas.
  6. Fije la cinta mediante un gancho enganchado en el reborde posterior derecho del casco.
  7. Ciña la cinta y engánchela con el velcro.
  8. Vuelva a repetir los dos pasos anteriores en el reborde posterior izquierdo.
  9. Monte la linterna ULTRA en la pletina.
  10. Pase el cable de la linterna por debajo de una de las cintas de velcro.
- Cuando finalice la instalación, compruebe que la linterna esté correctamente fijada al casco.

#### Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: desgaste normal, oxidación, modificaciones o retoques, almacenamiento incorrecto, mantenimiento incorrecto, negligencias y utilizaciones para las que este producto no está destinado.

#### Responsabilidad

PETZL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de sus productos.

## Bevestiging op een fietshelm voor het ULTRA gamma

### Toepassingsveld

Deze kit laat u toe om uw lamphouder van het ULTRA gamma op een fietshelm te bevestigen. De accu van uw hoofdlamp zal moeten verplaatst worden (via de ULTRA BELT of ULTRA verlengkabel).

Enkel de lampen van het ULTRA gamma zijn compatibel met deze bevestigingskit voor fietshelm.

Opgelet, de verlichting van de ULTRA voldoet niet aan de normen voor een fiets. Zijn gebruik is beperkt tot VTT (terreinfietsen).

### Terminologie van de onderdelen

- (1) Bevestigingsplaatje voor de lamphouder, (2) Bevestigingkit met gewone riem, (3) Bevestigingkit met scratch riem, (3bis) Haken.

## Bevestigen van het plaatje op uw hem

#### - Monteren van de bevestigingkit met gewone riem:

Deze installatie is mogelijk op helmen met verluchting (verluchtingsgaatjes zonder schroefdraad).

In de mate van het mogelijke, raden we u het installeren met de bevestigingkit met gewone riem aan.

1. Plaats de riem in het plaatje.
  2. Plaats het plaatje bovenaan en in het midden van uw helm.
  3. Steek de riem door de verluchtingsgaten van de helm, en steek dan de riem opnieuw door het plaatje.
  4. Steek opnieuw de riem door de verluchtingsgaten aan de andere kant.
  5. Steek de riem door het plaatje.
  6. Eindig met een doorsteek van de riem in de gesp en span aan.
- Zie erop toe de riem goed aan te spannen bij elke doorsteek door de verluchtingsgaten van de helm en door het plaatje. Als de riem te lang is, kan u hem doorsnijden maar zorg ervoor ten minste 10 cm over te houden.
7. Monteer uw ULTRA lamp op het plaatje.
  8. U kan de kabel van de lamp onder de helm laten lopen.
- Als deze installatie niet mogelijk is, gebruik dan de volgende.

#### - Monteren van de bevestigingkit met klittenband:

Deze installatie is te gebruiken wanneer uw helm niet uitgerust is met open verluchtingsgaten. De randen van uw helm moeten voldoende fijn zijn om de haken correct erover te kunnen clippen.

1. Clip een haak van één van de twee banden over een rand vooraan uw helm.
  2. Indien nodig, steek de band door de verluchtingsgaten van het vizier.
  3. Herhaal de twee vorige stappen met de ander haak over de tegenoverliggende rand vooraan.
  4. Plaats het plaatje bovenaan en in het midden van uw helm.
  5. Plaats de klittenbanden kruislings in de gleuven van het plaatje.
  6. Bevestig de band met behulp van een haakje dat u over de rand achteraan rechts van uw helm clipt.
  7. Span de band aan en sluit de klittenband.
  8. Herhaal de twee vorige stappen met de ander haak over de rand achteraan links.
  9. Monteer uw ULTRA lamp op het plaatje.
  10. Steek de kabel van de lamp onder één van de klittenbanden.
- Als de installatie voltooid is, controleer of uw lamp goed bevestigd is op uw helm.

#### 3 jaar garantie

Voor fabricagefouten of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

#### Verantwoordelijkheid

Petzl kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen, ongevallen of eender welke schades die voorvallen bij of voortkomen uit het gebruik van haar producten.

## Hjälmfäste för cykelhjälm, ULTRA-serien

### Användningsområden

Detta kit möjliggör montering av ULTRA på cykelhjälm. Lampbatteriet måste monteras separat (ULTRA BELT eller ULTRA förlängningssladd). Detta fäste är endast kompatibelt med ULTRA pannlampor. Varning: belysningen från ULTRA uppfyller ej kraven för cykling. Ska endast användas vid mountainbikecykling.

### Utrustningens delar

(1) Monteringsplatta för lamphuvud, (2) Monteringskit med enkelt band, (3) Monteringskit med krok och ögla, (3bis) Krokar.

## Montering av plattan på hjälm

- **Montering med enkelt band:**

Denna montering är möjlig på ventilerade hjälmar (ventilationshål utan nät). Det är rekommenderat, så fort det är möjligt, att använda kitet med enkelt band.

- Sätt fast bandet på plattan.
- Centrera plattan ovanpå hjälmen.
- Dra igenom bandet genom ventilationshålen, och för den tillbaka genom plattan.
- Dra bandet genom de motsatta ventilationshålen.
- Sätt fast bandet på plattan.
- Avsluta genom att trä bandet genom spännet och dra åt.
- Se till att bandet är spännt när det dras genom hålen på hjälmen och monteringsplattan. Om bandet är för långt kan det klippas av. Se till att spara minst 10 cm.
- Sätt fast ULTRA på plattan.
- Lampsladden kan dras under hjälmen.

Om denna montering inte är möjlig kan följande montering göras.

- **Montering med krok och ögla:**

Denna montering görs om hjälmen saknar öppna ventilationshål. Kanterna på hjälmen måste vara tunna nog så att krokarna går att fästa.

- Fäst en krok från ett av det två banden på framkanten av hjälmen.
- Om nödvändigt, dra bandet genom ett av ventilationshålen på visiret.
- Repetera de två stegen på den andra framkanten.
- Centrera plattan ovanpå hjälmen.
- Dra igenom kroken och looparna genom hålen i plattan, och korsa dem.
- Sätt fast bandet med hjälp av en krok på den bakre högra kanten av hjälmen.
- Dra åt bandet och säkra det med en krok i änden.
- Repetera de två stegen på den andra bakkanten.
- Sätt fast ULTRA på plattan.
- För in lampkabeln under ett av banden.

Efter montering, kontrollera att lampan är säkert fastsatt på hjälmen.

#### 3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktigt förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

#### Ansvar

PETZL ansvarar inte för direkt eller indirekt skada, olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppstår i samband med användningen av Petzls produkter.

## ULTRA-sarjan kiinnityssarja pyöräilykypärään

### Käyttötarkoitus

Tämän kiinnityssarjan avulla voidaan ULTRA-sarjan valaisimen runko kiinnittää pyöräilykypärään. Valaisimen akku pitää kiinnittää etäkiinnityksenä (ULTRA BELT -kiinnitys tai ULTRA-jatkojohto).

Tämä kypäräkiinnityssarja sopii käytettäväksi vain ULTRA-sarjan valaisimien kanssa.

Varoitus: ULTRA-valaisimen tarjoama valaistus ei vastaa pyöräilystandardeja. Se on tarkoitettu ainoastaan maastopyöräilyyn.

### Osaluettelo

(1) Valaisimen rungon kiinnitysalusta, (2) Yksinauhainen kiinnityssarja, (3) Koukku-nauhalenkki-kiinnityssarja, (3bis) Koukut.

## Kiinnitysalustan kiinnittäminen kypärään

- **Kiinnittäminen yksinauhaisella kiinnityssarjalla:**

Tämä kiinnitystapa on mahdollinen ilmastoiduissa kypäriissä (verkottomat tuuletuslovet).

Aina kun mahdollista, suosittelemme kiinnittämään alustan yksinauhaisella kiinnityssarjalla.

- Laita nauha asennuslevyyn.
  - Aseta kiinnityslevy keskelle kypärän päälle.
  - Pujota nauha kypärän tuuletuslovien läpi ja kuljeta se sitten takaisin alustan läpi.
  - Pujota nauha vastakkaisten tuuletuslovien läpi.
  - Laita nauha asennuslevyyn.
  - Viimeistelee kiinnitys pujottamalla nauha soljen läpi ja kiristämällä se. Varmista, että, nauha on kireällä niistä kohdista, joissa se kulkee kypärän ja kiinnitysalustan lovien läpi. Mikäli nauha on liian pitkä, voit leikata sen lyhyemmäksi, mutta varmista, että nauhaa jää vähintään 10 cm
  - Kiinnitä ULTRA-valaisin asennuslevyyn.
  - Voit ohjata valaisimen johdon kulkemaan kypärän sisäältä.
- Mikäli tämä kiinnitystapa ei ole mahdollinen, käytä seuraavaa kiinnitystapaa.

- **Kiinnittäminen koukku-nauhalenkki-kiinnityssarjalla:**

Tätä kiinnitystapaa käytetään, jos kypärässä ei ole avoimia tuuletuslovia. Kypärän reunojen on oltava riittävän kapeat, jotta koukut voi kiinnittää oikein.

- Napsauta toisen nauhan koukku kypärän jommankumman puoleiseen etureunaan.
- Tarvittaessa pujota nauha visiirin tuuletuslovien läpi.
- Toista edellä olevat kaksi vaihetta etureunan toiselle puolelle.
- Aseta kiinnityslevy keskelle kypärän päälle.
- Pujota koukku-nauhalenkki-kiinnityssarjan nauhat ristiin alustan lovien läpi.
- Kiinnitä nauha käyttämällä kypärän oikeaan takareunaan kiinnitettyä koukku.
- Kiristä nauha ja kiinnitä se tiukasti koukku-nauhalenkki-sulkimella.
- Toista edellä olevat kaksi vaihetta takareunan vasemmalle puolelle.
- Kiinnitä ULTRA-valaisin asennuslevyyn.
- Pujota valaisimen johto toisen koukku-nauhalenkki-kiinnityssarjan nauhan alta. Tarkista kiinnityksen jälkeen, että valaisin on pitävästi kiinni kypärässä.

#### 3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito, välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

#### Vastuu

Petzl ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista seurauksista tai minkään muun tyyppisistä vahingoista, jotka tapahtuvat sen tuotteiden käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteiden käytöstä.

## System for montering av hodelykter i ULTRA-serien på sykkelhjelm

### Bruksområder

Dette settet gir deg mulighet til å montere hodelykter i ULTRA-serien til sykkelhjelmer. Lyktens batteri kan ikke være festet til lykten. Bruk ULTRA BELT eller en ULTRA forlengelsesledning.

Dette settet er kun kompatibelt med hodelyktene i ULTRA-serien. Advarsel: Lysstyrken fra lykter i ULTRA-serien tilfredsstiller ikke krav i standarder for sykling. Disse lyktene er kun beregnet for bruk ved terrengsykling.

### Liste over deler

(1) Monteringsplate for lykt, (2) Monteringssett med enkel stropp, (3) Monteringssett med dobbel stropp og krok, (3b) Kroker.

## Slik monterer du platen på hjelmen

- **Montering med enkel stropp:**

Denne monteringsmåten kan brukes på hjelmer med luftehull (luftehull uten for/netting).

Vi anbefaler å montere platen med den enkle stroppen når det er mulig.

- Fest stroppen i monteringsplaten.
  - Plasser monteringsplaten midt på hjelmen.
  - Før stroppen gjennom luftehullene på hjelmen og tilbake gjennom platen.
  - Før stroppen gjennom luftehullene på den andre siden.
  - Fest stroppen i monteringsplaten.
  - Tre stroppen gjennom spennen og stram til.
  - Sørg for at stroppen er stram der den går gjennom hullene i hjelmen og på monteringsplaten. Dersom stroppen er for lang kan du kutte den til ønsket lengde, men sørg for at den er minst 10 cm lang.
  - Monter hodelykten på platen.
  - Lyktens ledning kan legges under hjelmen.
- Dersom monteringsmåten som er beskrevet ovenfor ikke er mulig, kan du montere lykten på følgende måte.

- **Montering med dobbel stropp og krok:**

Denne monteringsmåten kan brukes dersom hjelmen ikke har åpne luftehull. Kantene på hjelmen må være smale nok til at klemmene kan festes på.

- Fest en krok fra én av de to stroppene til ene siden fremme på hjelmen.
  - Dersom det er nødvendig, før stroppen gjennom luftehullene i visiret.
  - Gjenta følgende to trinn på motsatt side av hjelmen.
  - Plasser monteringsplaten midt på hjelmen.
  - Før kroken og stroppene gjennom platens åpninger og kryss disse.
  - Fest kroken til kanten på høyre side bak på hjelmen.
  - Stram så til og fest kroken tilbake i stroppen.
  - Gjenta følgende to trinn på motsatt side av hjelmen.
  - Monter hodelykten på platen.
  - Lyktens ledning kan festes under en av stroppene.
- Etter montering må du kontrollere at lykten er godt festet til hjelmen.

#### 3 års garanti

på alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: Normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

#### Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfældige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

Крепление на велошлем для фонарей серии ULTRA

Область применения

Этот комплект позволяет закрепить корпус вашего фонаря серии ULTRA на велошлем. Батареечный отсек, при этом, должен быть закреплён удалённо (фонарь ULTRA BELT или шнур-удлинитель ULTRA).  
Данный набор совместим только с фонарями серии ULTRA. Внимание: освещение, обеспечиваемое фонарями ULTRA, не отвечает стандартам велоспорта. Они предназначены для использования только на горных велосипедах.

Составные части

1) Пластина для крепления корпуса фонаря, (2) Ремешок для крепления, (3) Крючок и петля для крепления, (3bis) Крючки.

Установка пластины на шлем

- Крепление с помощью ремешка:

Такой способ крепления возможен на вентилируемых шлемах (если вентиляционные отверстия не закрыты сетками). Если есть возможность, то такой способ крепления предпочтительнее.  
1. Заправьте ремешок в пластину для крепления корпуса фонаря.  
2. Разместите пластину для крепления корпуса фонаря по центру на вашем шлеме.  
3. Пропустите ремешок через вентиляционные отверстия шлема, затем пропустите его обратно через пластину для крепления корпуса фонаря.  
4. Пропустите ремешок через противоположные вентиляционные отверстия шлема.  
5. Снова заправьте ремешок в пластину для крепления корпуса фонаря.  
6. Заправьте ремешок в пряжку и затяните его. Убедитесь, что ремешок хорошо натянут в тех местах, где он проходит через отверстия в шлеме и через пластину. Если ремешок слишком длинный, вы можете обрезать его, но обязательно оставьте в запасе как минимум 10 см.  
7. Закрепите ваш фонарь ULTRA на пластине.  
8. Вы можете пропустить кабель фонаря под шлемом. Если такой способ крепления невозможен, используйте следующий способ.

- Крепление с помощью крючка и петли:

Этот способ крепления применяется, если на шлеме нет открытых вентиляционных отверстий. Края вашего шлема должны быть достаточно тонкими, чтобы крючки надёжно закрепились.  
1. Зацепите крючок одного из двух ремешков за передний край вашего шлема.  
2. При необходимости, пропустите ремешок через вентиляционные отверстия в козырьке.  
3. Повторите эти два шага на другой стороне переднего края шлема.  
4. Разместите пластину для крепления корпуса фонаря по центру на вашем шлеме.  
5. Проденьте ремешки через отверстия в пластине, перекрестив их.  
6. Закрепите ремешок, зацепив крючок за задний край вашего шлема с правой стороны.  
7. Затяните и закрепите ремешок.  
8. Повторите эти два шага на другой стороне переднего края шлема.  
9. Закрепите ваш фонарь ULTRA на пластине.  
10. Пропустите кабель фонаря под одним из ремешков.  
После установки, убедитесь, что ваш фонарь надёжно закреплён на шлеме.

Гарантия 3 года

От всех дефектов материала и производства. Исключение составляют: нормальный износ и старение, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение, плохой уход, небрежное отношение, а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

Petzl не отвечает за последствия прямого, косвенного или другого ущерба наступившего в следствии неправильного использования своих изделий.

Adaptér na cyklistickou přilbu pro modely řady ULTRA

Rozsah použití

Tento adaptér umožňuje připojení těla čelové svítilny řady ULTRA na cyklistickou přilbu. Akumulátor ke svítilně je nutné připojit odděleně (ULTRA BELT nebo ULTRA prodlužovací kabel).  
Tento adaptér je kompatibilní pouze se svítilnami řady ULTRA.  
Upozornění: osvětlení svítilnou ULTRA nesplňuje normy pro silniční cyklistiku. Je určeno pro použití na horských kolech.

Popis jednotlivých částí

(1) Destička pro připojení těla svítilny, (2) Jednoduchý připojovací pásek, (3) Sada připojovacích pásků s háčky, (3bis) Háčky.

Přípevnění destičky na přilbu

- Připojení pomocí jednoduchého pásku:

Tento způsob je možný u odvětrávaných přileb (odvětrávací otvory bez síťoviny).  
Pokud je to možné, doporučujeme způsob připojení pomocí jednoduchého pásku.  
1. Pásek připojte k destičce.  
2. Destičku umístěte doprostřed přilby.  
3. Pásek protáhněte odvětrávacími otvory přilby a vraťte zpět do destičky.  
4. To samé proveďte na opačné straně.  
5. Pásek připojte k destičce.  
6. Na závěr provlečte pásek přezkou a dotáhněte.  
Ujistěte se, že v místech průchodu přilbou a přezkou je pásek pevně dotažený. Pokud je pásek příliš dlouhý, můžete ho zkrátit, ponechte minimálně 10 cm dlouhý konec  
7. Svítilnu ULTRA připojte na destičku.  
8. Kabel svítilny můžete provléci pod přilbou.  
Pokud není možný tento způsob připevnění, použijte způsob následující.

- Připojení pomocí sady pásků s háčkem:

Tento způsob se používá u přileb bez odvětrávacích otvorů. Okraj přilby musí být dostatečně tenký, aby se za něj háčky správně zajistily.  
1. Háček jednoho ze dvou pásků zajistěte za přední okraj přilby, na straně.  
2. Pokud je to nutné, provlékněte pásek větracími otvory štitku.  
3. Stejně kroky opakujte s druhým páskem na druhé straně předního okraje přilby.  
4. Destičku umístěte doprostřed přilby.  
5. Pásky provlékněte otvory v destičce tak, aby se křížily.  
6. Jeden pásek zajistěte háčkem na pravém okraji v zadní části přilby.  
7. Pásek dotáhněte a zajistěte suchým zipem.  
8. Stejně kroky opakujte s druhým páskem na levém okraji zadní části přilby.  
9. Svítilnu ULTRA připojte na destičku.  
10. Kabel svítilny provlékněte pod pásky na suchý zip.  
Po připevnění zkontrolujte, je li svítilna bezpečně připevněna k přilbě.

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

Mocowanie na kask rowerowy dla latarek z serii ULTRA

Zastosowanie

Zestaw umożliwi mocowanie latarek z serii ULTRA na kask rowerowy. Akumulator musi być umieszczony w innym miejscu (ULTRA BELT lub kabel ULTRA).  
Wyłącznie latarki czołowe z serii ULTRA są kompatybilne z zestawem do mocowania na kasku.  
Uwaga: oświetlenie ULTRA nie jest zgodne z przepisami związanymi z rowerami. Jego użycie ogranicza się do rowerów górskich (w terenie).

Oznaczenia części

(1) Płytko do mocowania przedniej części latarki, (2) Zestaw mocujący - zwykła taśma, (3) Zestaw do mocowania - taśma gumowa, (3bis) Haczyki.

Montaż płytki na kasku

- Montaż z zestawem ze zwykłą taśmą:

Jest możliwy do wykonania na kaskach z wentylacją (otwory wentylacyjne bez siatki).  
Zalecamy, by w miarę możliwości, montować płytkę mocującą przy pomocy zestawu ze zwykłą taśmą.  
1. Umieścić taśmę w płytce.  
2. Wycentrować płytkę na waszym kasku, umieszczając ją na jego górnej części.  
3. Wsunąć taśmę przez otwory wentylacyjne kasku, a następnie przesunąć z powrotem przez płytkę mocującą.  
4. Przesunąć taśmę przez otwory wentylacyjne z przeciwnej strony.  
5. Przesunąć taśmę przez płytkę mocującą.  
6. Zakończyć przesuwając taśmę przez klamerkę i zaciskając ją.  
Upewnij się, że taśma została dobrze zacisnięta przy każdym przejściu przez otwory w kasku i płytce. Jeżeli taśma jest za długa, można ją obciąć, zachowując przynajmniej 10 cm.  
7. Wpiąć latarkę ULTRA do płytki.  
8. Kabel latarki można przesunąć pod kaskiem.  
Jeżeli ww. metoda montażu nie jest możliwa, należy użyć następującej.

- Montaż z zestawem z taśmą gumową:

Ten sposób jest możliwy do wykorzystania jeżeli kask nie ma otworów wentylacyjnych. Brzegi kasku muszą być wystarczająco cienkie, by dało się poprawnie zamocować haczyki.  
1. Zamocować haczyk jednej z dwóch taśm na brzegu kasku, w jego górnej części.  
2. W razie potrzeby przesunąć taśmę przez otwory wentylacyjne osłony.  
3. Powtórzyć powyższe operację z drugiej strony kasku (z przodu).  
4. Wycentrować płytkę na waszym kasku, umieszczając ją na jego górnej części.  
5. Przesunąć taśmy gumowe przez szczeliny płytki, krzyżując je.  
6. Przymocować taśmę haczykiem wpiętym do tylnego brzegu kasku.  
7. Przesunąć taśmę i zacisnąć ją.  
8. Powtórzyć powyższe operację z tyłu kasku (z lewej strony).  
9. Wpiąć latarkę ULTRA do płytki.  
10. Przeciągnąć przewód latarki pod jedną z taśm.  
Na końcu sprawdzić czy latarka jest dobrze zamocowana do kasku.

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Opowiedzialność

Petzl nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiegokolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

## Az ULTRA lámpák rögzítője kerékpárossisakra

### Felhasználási terület

Ezen rögzítőszett segítségével az ULTRA fejlámpák lámpatestje rögzíthető a kerékpárossisakra. Az elemtartót külön kell elhelyezni (ULTRA BELT vagy ULTRA hosszabbítókábel). Ez a szett kizárólag ULTRA fejlámpák rögzítésére alkalmas. Figyelem: az ULTRA fejlámpák nem felelnek meg a kerékpárosslámpákról szóló szabványoknak. Használatuk csak terepen való kerékpározáshoz ajánlott.

### Részek megnevezése

(1) Lámpatest rögzítőlapja, (2) Egyszerű hevederes rögzítés, (3) Tépőzáras hevederes rögzítés, (3b) Kampók.

### A lap felszerelése a sisakra

#### - Egyszerű hevederes rögzítőszett felszerelése:

Ez a szett (háló nélküli) szellőzőnyílásokkal ellátott sisakra szerelhető fel.

Ha lehetséges, javasoljuk az egyszerű hevederes szett lapjának felszerelését.

1. Fűzze bele a hevedert a lapba.
  2. A sisak felső részére helyezve állítsa középre a lapot a sisakon.
  3. Bújtsassa a hevedert a sisak szellőzőnyílásába, majd vissza a lapba.
  4. Ezután bújtsassa a hevedert a sisak nyílásába a másik oldalon is.
  5. Fűzze a hevedert a lapba.
  6. Végül fűzze vissza újból a hevedert a csatba és húzza meg. Ügyeljen arra, hogy a heveder szorosan be legyen fűzve a sisak és a lap minden nyílásába. Ha a heveder túl hosszú, a kilógó vég kb. 10 cm rész meghagyásával levágható.
  7. Helyezze a lámpát a lapra.
  8. A kábelt átvezetheti a sisak nyílásain.
- Ha a felszerelés nem lehetséges, használja a szettet a tépőzáras hevederrel.

#### - Tépőzáras hevederes rögzítőszett felszerelése:

Ezt a szettet olyan sisakra kell szerelni, amely nem rendelkezik nyitott szellőzőnyílásokkal. Ahhoz, hogy a kampókat megfelelően lehessen rögzíteni, a sisak peremének megfelelő vékonyságúnak kell lennie.

1. A két heveder egyikének kampóját akassza a sisak elején a peremre.
2. Ha szükséges, bújtsassa a hevedert az arcvédő szellőzőnyílásaiba.
3. Ismételje meg a műveletet a szembenlévő oldalon is.
4. A sisak felső részére helyezve állítsa középre a lapot a sisakon.
5. Fűzze a tépőzáras pántokat a lap réseibe egymást keresztezve.
6. Fixálja a hevedert a sisak jobb hátsó peremére csíptetett kampóval.
7. Húzza feszesre a pántot és tépőzárazza le.
8. Ismételje meg a műveletet a bal hátsó peremen is.
9. Helyezze a lámpát a lapra.
10. A lámpa kábelét rögzítse az egyik tépőzár alá.

Végül ellenőrizze, hogy a lámpa megfelelően van-e rögzítve a sisakon.

#### 3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

#### Felelősség

A Petzl nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

### 『ウルトラ』自転車用ヘルメットマウント

#### 用途

『ウルトラ』シリーズのヘッドランプを自転車用ヘルメットに取り付けるためのキットです。ランプのバッテリーパックは別に取り付ける必要があります。(『ウルトラ ベルト』または『エクステンションコード』を使用) このキットは『ウルトラ』シリーズ専用です。警告:『ウルトラ』の照明は、自転車用の照明器具等の規格には適合していません。自転車用の照明器具に関する法規がある地域では使用できません。

#### 各部の名称

(1) ランプマウントプレート (2) シングルストラップキット (3) フック付ストラップキット (3bis) フック

### プレートをヘルメットに取り付ける

#### - シングルストラップキットを使用して取り付け

通気孔のあるヘルメットにはこの方法で取り付けられます。(通気孔にメッシュが埋められているものには取り付けられません。可能な限りこのシングルストラップキットでの取り付けをお勧めします。

1. ストラップをマウントプレートに通します。
  2. マウントプレートをヘルメット上部中央に置いて位置を決めます。
  3. ストラップをヘルメットの通気孔に通して折り返し、マウントプレートの前側面角のスロットに通します。
  4. もう一度ストラップをヘルメットの通気孔を通して折り返します。
  5. ストラップをマウントプレートに通します。
  6. ストラップをバックルに通し、締めて固定します。
  7. ストラップをヘルメットの通気孔やマウントプレートに通している部分にゆるみがないことを確認してください。ストラップが長すぎる場合は、切って短くして使用することも可能です。ただし末端が 10 cm 以上余るようにしてください。
  7. 『ウルトラ』ランプをマウントプレートに取り付けます。
  8. ランプのコードはヘルメットの中に通します。
- 上記の方法が不可能な場合は、以下の方法で取り付けてください。

#### - フック付ストラップキットを使用して取り付け

通気孔のないヘルメットにはこの方法で取り付けます。ただし、ヘルメットの縁の厚みがしっかりとフックが掛かる厚みでなければなりません。

1. ストラップのフックをヘルメット左前部の縁に掛けます。
  2. 必要であれば、ストラップをバイザーの穴に通してください。
  3. もう一本のストラップのフックをヘルメット右前部の縁に掛けます。
  4. マウントプレートをヘルメット上部中央に置いて位置を決めます。
  5. それぞれのストラップをマウントプレートに通して交差させます。
  6. ヘルメットの右後部にフックを掛けてストラップを固定します。
  7. ストラップをしっかりと締めて、マジックテープで固定します。
  8. ヘルメットの左後部にも同様にフックを掛けてストラップを締め、マジックテープで固定します。
  9. 『ウルトラ』ランプをマウントプレートに取り付けます。
  10. ランプのコードをどちらかのストラップの下に通します。
- セット終了後に、ランプがしっかりと固定されていることを確認してください。

#### 3年保証

原材料及び製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合 は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障

#### 責任

ベッル及びベッル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

### ULTRA 시리즈용 바이크 헬멧 마운트

### 적용 분야

본 제품은 바이크 헬멧에 ULTRA 시리즈용 헤드램프를 장착할 수 있게 하기 위함이다. 헤드램프의 배터리는 본체와 분리되어 있어야 한다. (ULTRA BELT 또는 ULTRA 연장선)

본 세트는 ULTRA 시리즈 헤드램프에만 호환 가능하다. 경고: ULTRA 헤드램프가 지원하는 램프의 밝기와 바이크 기종과는 별개이다. 본 제품은 산악 마이크로용이다.

### 부분명칭

(1) 램프를 장착하는 마운팅 판, (2) 한줄 끈, (3) 혹과 고리가있는 끈, 혹(3bis)

## 헬멧에 마운트 장착하기

#### 한줄 끈 이용하기:

이 방법은 그물망 없는 통기 구멍이 있는 헬멧에서 이용한다. 어느 장소에서건, 한줄 끈을 이용하는 이 방법을 추천한다. 1. 마운팅 판에 한줄 끈을 통과시킨다. 2. 헬멧 위의 중심에 마운팅 판을 놓는다. 3. 헬멧의 통기 구멍 사이로 끈을 통과 시키고, 마운팅 판 밑으로 통과시킨다. 4. 반대쪽 통기구멍에 끈을 끼운다. 5. 마운팅 판에 한줄 끈을 통과시킨다. 6. 버클을 통과한 끈을 떼고, 조이면 끝난다. 헬멧의 통기 구멍과 마운팅 판을 통과할 때 끈이 꼭 조여졌는지 확인한다. 끈이 너무 길면, 적어도 10cm를 남겨두고 자를 수 있다. 7. 마운팅 판에 ULTRA 램프를 장착한다. 8. 램프의 선(배터리 연결 케이블)을 헬멧 밑으로 통과시킨다. 이 방법이 불가능하다면, 다음의 방법을 이용한다.

#### 혹과 고리가 있는 끈 이용하기:

헬멧에 통기 구멍이 많혀 있는 경우 이 방법을 이용한다. 혹을 클립할 수 있도록 헬멧의 가장자리가 기울어져야 한다. 1. 끈과 연결된 혹을 헬멧 앞쪽 가장자리에 클립한다. 2. 필요한 경우, visor의 통기 구멍 사이에 끈을 통과시킨다. 3. 앞 가장자리 반대쪽에도 앞서 실행한 두 단계를 반복한다. 4. 헬메 위의 중심에 마운팅 판을 놓는다. 5. 마운팅 판에 끈을 통과시켜 각각 대각선으로 위치시킨다. 6. 헬메 뒤 오른쪽 가장자리에 혹 클립을 이용해 끈을 고정시킨다. 7. 끈을 조이고, 혹을 이용해 끈을 마무리 한다. 8. 왼쪽에도 앞서 실행한 두 단계를 반복한다. 9. 마운팅 판에 ULTRA 램프를 장착한다. 10. 램프의 선(배터리 연결 케이블)을 둘 중 한 개의 끈 아래로 통과시킨다. 마운팅 한 후, 램프가 헬멧에 안전하게 고정이 되었는지 확인한다.

#### 3년 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 사용하지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

#### 책임

Petzl은 제품 사용으로 인한 직, 간접적이거나 우발적인 또는 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.



ส่วนประกอบของไฟลายรุ่น ULTRA ใช้สำหรับติดตั้งกับหมวก  
จักรยานหรือมอเตอร์ไซด์

ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้ ช่วยให้ตัวไฟฉายในหมวก ULTRA ติดยึดอยู่กับหมวกจักรยาน, กล่องแบตเตอรี่ของไฟฉาย  
ต้องติดตั้งห่างออกไป (รุ่นULTRA BELT หรือรุ่นULTRA แบบคอตังสายไฟ)  
อุปกรณ์นี้ใช้ร่วมกับไฟฉายในหมวก ULTRA เท่านั้น  
คำเตือน: ระบบแสงสว่างของไฟฉายรุ่น ULTRA ไม่ได้ผลิตตามมาตรฐานของไฟจักรยาน ใช้สำหรับการ  
ติดตั้งกับจักรยานหรือจักรยานยนต์เท่านั้น

ระบบข้อของส่วนประกอบ

(1) แผ่นเพลทสำหรับติดตั้งตัวไฟฉาย, (2) สายรัดอุปกรณ์, (3) สายรัดแบบมีตะขอติดลอุปกรณ์,  
(3bis) ตะขอ

ติดตั้งแผ่นเพลทบนหมวก

-โดยใช้สายรัดอุปกรณ์:

การติดตั้งด้วยสายรัดนี้ทำได้กับหมวกแบบมีช่องระบายลม(ช่องลมแบบไม่มีค่าขาย)  
แนะนำให้ทำการติดตั้งแผ่นเพลทด้วยสายรัดอุปกรณ์, ในทุกกรณีที่ทำได้  
1. สอดสายรัดในแผ่นเพลทติดตั้ง  
2. จุดกึ่งกลางของแผ่นเพลทจะอยู่ส่วนบนสุดของหมวก  
3. เลื่อนสอดสายรัดไปตามช่องระบายลม(แล้วพาดมันกลับไปที่แผ่นเพลท  
4. เลื่อนสอดสายรัดไปที่ช่องลมฝั่งตรงกันข้าม  
5. ดึงสายรัดในแผ่นเพลท  
6. ทำให้เสร็จสิ้นด้วยการสอดสายรัดเข้าไปหัวเข็มขัด,และผูกมัดมันไว้  
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ผูกสายรัดที่สอดผ่านช่องระบายลมของหมวกและที่สอดในแผ่นเพลทแล้ว ถ้า  
สายรัดยาวเกินไป, สามารถตัดออกได้, แต่ควรเหลือความยาวไม่น้อยกว่า 10 ซม  
7. ติดยึดไฟฉาย ULTRA บนแผ่นเพลท,  
8. สายไฟของไฟฉายสามารถสอดผ่านที่ได้หมวก  
ถ้าไม่สามารถติดตั้งไฟฉายตามวิธีที่กล่าวมา, ให้ใช้วิธีติดตั้งดังนี้

- ติดตั้งด้วยตะขอและห่วงสายรัดที่จัดมาในชุด:

ชุดติดตั้งนี้ใช้ได้ในทุกกรณีที่หมวกของคุณไม่มีช่องระบายลม ขอบของหมวกจะต้องมีขนาดบางพอดีกับ  
การกลับหัวตะขอ  
1. คลิบตะขอตัวหนึ่งจากจำนวนสองตัวที่ติดอยู่กับสายรัด เข้ากับขอบของหมวก  
2. ถ้าจำเป็น, ให้เลื่อนสายรัดผ่านเข้าทางช่องของแผ่นปิดกันลมหน้าหมวก  
3. ทำซ้ำทั้งสองขั้นตอน ที่ขอบหมวกด้านตรงข้าม  
4. จุดกึ่งกลางของแผ่นเพลทจะอยู่ส่วนบนสุดของหมวก  
5. สอดผ่านตะขอและห่วงสายรัดทั้งสองผ่านช่องของแผ่นเพลทไขว้กันไว้  
6. ยึดสายรัดโดยการใส่ตะขอกลับที่ขอบหมวกด้านหลังทางขามือของหมวก  
7. ดึงสายรัดให้แน่นและป้องกันการเลื่อนหลุดโดยเกี่ยวตะขอปิดทับห่วง  
8. ทำซ้ำทั้งสองขั้นตอนบนขอบหมวกด้านหลังซ้าย  
9. ติดยึดไฟฉาย ULTRA บนแผ่นเพลท  
10. เลื่อนสอดสายไฟของไฟฉายใต้ตะขอและห่วงสายรัด  
หลังการติดตั้ง, ให้ตรวจสอบว่าไฟฉายได้ติดตั้งแน่นกับหมวกแล้ว

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ขออภัยจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจาก  
การใช้งานตามปกติ, ปฏิกิริยาจากสารเคมี, การปรับปรุงแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ความ  
เสียหายจากอุบัติเหตุ, ความประมาทเลินเล่อ, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ถูกกำหนดไว้

ความรับผิดชอบ

PETZL ไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรงทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ  
ที่เกิดขึ้นจากการตก หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้